Après utilisation :
1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
2 Placez-le sur son socle (④) jusqu'à ce qu'il refroidisse. Il est fortement recommandé de le placer sur une surface résistant à la chaleur.
3 Retirez les cheveux et la poussière du corps et de la pince.
4 Nettoyez le corps et la pince avec un chiffon humide.
5 Rangez-le dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la poussière. Vous pouvez également accrocher l'appareil par son anneau de suspension (⑨).

4 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

5 Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre fer à friser et que vous ne parvenez pas à les résoudre à l'aide des informations ci-dessous, adressez-vous au Centre Service Agréé Philips le plus proche ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise sur laquelle l'appareil a été branché est peut-être cassée.	Contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays ou confiez l'appareil au Centre Service Agréé Philips le plus proche pour réparation/remplacement.
	Le cordon d'alimentation de l'appareil est peut-être endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento futuro.

- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua.
- Quando l'apparecchio viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando il sistema è spento.
- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione indicata su quest'ultimo corrisponda a quella locale.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi non descritti nel presente manuale.
- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non lasciarlo mai incustodito.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Prestare la massima attenzione durante l'uso dell'apparecchio poiché potrebbe essere estremamente caldo. Utilizzare esclusivamente l'apposita impugnatura poiché le altre parti sono calde ed evitare il contatto con la pelle.
- Appoggiare sempre l'apparecchio sull'apposito supporto, posizionandolo su una superficie piana, stabile e termoresistente. Il cilindro caldo non deve mai toccare la superficie o altro materiale infiammabile.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti surriscaldate dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio acceso lontano da oggetti e materiali infiammabili.
- Non coprire mai l'apparecchio (ad esempio con un asciugamano o un indumento) quando è caldo.
- Utilizzare l'apparecchio solo su capelli asciutti. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Assicurarsi che il cilindro sia pulito e privo di polvere e residui di prodotti modellanti come mousse, spray o gel. Non utilizzare mai l'apparecchio insieme a prodotti modellanti.
- Il cilindro dispone di un rivestimento in ceramica. Quest'ultimo è soggetto a usura nel corso del tempo. Questo, tuttavia, non compromette le prestazioni dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene utilizzato su capelli tinti, il cilindro potrebbe macchiarsi. Prima di utilizzarlo su capelli artificiali, consultare sempre il produttore.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro servizi autorizzato da Philips. La riparazione da parte di persone non qualificate potrebbe mettere in serio pericolo l'incolumità dell'utente.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle aperture.
- Non tirare il cavo di alimentazione dopo l'uso. Scollegare sempre l'apparecchio tenendo la spina.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Ambiente

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m2.
In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

2 Introduzione

L'arricciacapelli CurlCeramic con cilindro da 16 mm consente di ottenere ricci luminosi, voluminosi e boccoli per un look giovane e allegro. Il rivestimento protettivo in ceramica assicura una distribuzione uniforme del calore, prendendosi cura dei capelli mentre si esegue l'arricciatura. La temperatura massima di 190 °C garantisce un risultato ottimale riducendo al minimo i danni ai capelli. Buon divertimento con l'arricciacapelli **CurlCeramic**.

3 Come arricciare i capelli

1 Collegare la presa a una spina di alimentazione.
2 Impostare l'interruttore on/off (⑧) su I per accendere l'apparecchio.
↳ La spia di accensione (⑦) si accende e inizia a lampeggiare.
↳ Quando l'apparecchio è pronto all'uso, la spia (⑦) smette di lampeggiare.
3 Prima di arricciare i capelli, pettinarli e separarli in piccole ciocche. Premere la leva (⑤) e posizionare una ciocca tra il cilindro (②) e la clip (③).
4 Chiudere la clip (③) rilasciando la leva (③), quindi far scorrere il cilindro (②) sulla punta dei capelli.
5 Tenere l'impugnatura (⑥) del ferro arricciacapelli, quindi arricciare la ciocca di capelli attorno al cilindro dalla punta alla radice ruotando l'arricciacapelli.
È possibile usare anche la punta fredda (①) come supporto quando si ruota l'arricciacapelli.
6 Tenere l'arricciacapelli in posizione per 10 secondi.

Nota
- Non tirare l'arricciacapelli quando si srotolano i capelli, altrimenti i ricci diventano lisci.

7 Srotolare la ciocca di capelli in modo da poter riaprire la clip usando la leva.
8 Rilasciare i capelli arricciati.
Per arricciare gli altri capelli, ripetere i passaggi da 3 a 8.
I capelli possono essere arricciati a piacere verso l'interno o verso l'esterno.

Dopo l'uso:
1 Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
2 Posizionarlo sul supporto di riposizionamento (④) finché non si raffredda. Si consiglia vivamente di posizionarlo su una superficie termoresistente.
3 Rimuovere eventuali capelli e polvere dal cilindro e dalla clip.
4 Pulire il cilindro e la clip con un panno umido.
5 Riporlo in un luogo sicuro e asciutto, privo di polvere. Per riporre l'apparecchio, è anche possibile appenderlo tramite l'apposito gancio (⑨).

4 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni o per risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se non è presente un centro assistenza clienti Philips nel proprio paese, rivolgersi al proprio rivenditore Philips oppure contattare il servizio di assistenza clienti di Philips Domestic Appliances e Personal Care BV.

5 Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con l'arricciacapelli che non possono essere risolti con l'aiuto delle informazioni sotto riportate, contattare il centro assistenza Philips più vicino oppure il centro assistenza clienti Philips del proprio paese.

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La presa di corrente utilizzata non funziona.	Contattare il centro assistenza clienti Philips di zona o portare l'apparecchio al centro assistenza Philips più vicino per eseguire riparazioni o sostituire il prodotto.
	Il cavo di alimentazione dell'apparecchio potrebbe essere danneggiato.	Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Wees zeer voorzichtig bij gebruik van het apparaat. Het kan bijzonder heet zijn. Houd het handvat alleen vast als andere onderdelen heet zijn en vermijd contact met de huid.
- Plaats het apparaat altijd met de standaard op een hittebestendige, stabiele, vlakke ondergrond. Laat de hete staaf nooit in contact komen met de ondergrond of met ander brandbaar materiaal.
- Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete delen van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen en materialen als het is ingeschakeld.
- Dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Gebruik het apparaat alleen op droog haar. Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Houd de staaf schoon en vrij van stof en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel. Gebruik het apparaat nooit in combinatie met stylingproducten.
- De staaf heeft een keramische laag. Deze laag kan in de loop der tijd langzaam wegslijten. Dit heeft echter geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- De staaf van het apparaat kan verkleuringen vertonen bij gebruik met gekleurd haar. Raadpleeg voor gebruik met kunsthaar de distributeur.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegde persoon kan leiden tot een bijzonder gevaarlijke situatie voor de gebruiker.
- Steek geen metalen voorwerpen in de openingen, om elektrische schokken te voorkomen.
- Trek na gebruik niet aan het netsnoer. Haal het netsnoer altijd uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Milieu

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Inleiding

Met de CurlCeramic-krultang met staaf van 16 mm maakt u gemakkelijk sterke, veerkrachtige(pijpen)krullen voor een speelse en jonge uitstraling. De beschermende keramische laag zorgt voor een gelijkmatige warmteverspreiding en beschermt uw haar tijdens het krullen. De hoogste temperatuur van 190°C garandeert een optimaal resultaat terwijl beschadiging van het haar tot een minimum wordt beperkt. Wij hopen dat u zult genieten van het gebruik van uw **CurlCeramic**.

3 Uw haar krullen

1 Steek de stekker in een stopcontact.
2 Zet de aan-uitschakelaar (⑧) op I om het apparaat in te schakelen.
↳ Het aan-uitlampje (⑦) begint te branden en knippert vervolgens.
↳ Wanneer het apparaat klaar voor gebruik is, houdt het lampje (⑦) op met knipperen.
3 Voordat u met krullen begint, kamt u uw haar en verdeelt u uw haar in kleine gedeelten. Druk op de hendel (⑤) en plaats een haarlok tussen de staaf (②) en de klem (③).
4 Sluit de klem (③) door de hendel (③) los te laten en schuif de staaf (②) naar het uiteinde van de lok.
5 Houd de hendel (⑥) van de krultang vast en draai vervolgens de haarlok van de punt tot de wortel om de staaf heen door de krultang rond te draaien.
U kunt ook het koele uiteinde (①) als een steun gebruiken wanneer u de krultang draait.
6 Houd de krultang maximaal 10 seconden in die positie.

Opmerking
- Trek niet aan de krultang wanneer u uw haar afrolt, anders trekt u de krul weer recht.

7 Rol de lok af tot u de klem weer met de hendel kunt openen.
8 Laat het gekrulde haar los.
Herhaal stap 3 t/m 8 om de rest van het haar te krullen.
U kunt uw haar naar wens zowel van binnen naar buiten als van buiten naar binnen krullen.

Na gebruik:
1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2 Plaats het apparaat op de standaard (④) tot het is afgekoeld. U wordt sterk aangeraden het op een hittebestendig oppervlak te plaatsen.
3 Verwijder haren en stof van de staaf en de klem.
4 Maak de staaf en de klem schoon met een vochtige doek.
5 Berg het apparaat op een veilige, droge en stofvrije plaats op. U kunt het apparaat ook aan het ophangoog (⑨) hangen.

4 Garantie en service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw plaatselijke Philips-dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

5 Problemen oplossen

Als u een probleem hebt met de krultang en u er niet in slaagt dit probleem op te lossen met behulp van onderstaande informatie, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat doet het helemaal niet.	Misschien is het stopcontact waarop het apparaat aangesloten defect.	Neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land of breng het apparaat naar het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum voor reparatie of vervanging.
	Het netsnoer van het apparaat is mogelijk beschadigd.	Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Norsk

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

1 Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
- Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
- ADVARSEL: Ikke bruk apparatet nær badekar, dusj, håndvasker eller andre elementer som inneholder vann.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Vær forsiktig når du bruker apparatet siden det kan være svært varmt. Bare hold i håndtaket ettersom andre deler er varme og ikke må tas på.
- Sett alltid apparatet i stativet på en varmebestandig, stabil og jevn overflate. Den varme sylinderen må aldri komme borti overflaten eller annet brennbart materiale.
- Unngå at strømledningen kommer i kontakt med de varme delene av apparatet.
- Hold apparatet unna brennbare gjenstander og brennbart materiale når det er slått på.
- Ikke dekk apparatet til med noe (for eksempel et håndkle eller klesplagg) når det er varmt.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår. Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Hold alltid sylinderen ren og fri for støv og friseringsprodukter som skum, spray og gelé. Bruk aldri apparatet i kombinasjon med friseringsprodukter.
- Sylinderen har et keramisk belegg. Dette belegget kan kanskje slites sakte vekk over tid. Dette påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan sylinderen bli flekkete. Spør alltid distributøren før du bruker det på kunstig hår.
- Ta alltid med apparatet til et servicesenter som er autorisert av Philips, for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjoner som er utført av ukvalifiserte personer, kan skape svært farlige situasjoner for brukeren.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i åpningene. Det kan føre til elektrisk støt.
- Ikke trekk i nettledningen etter bruk. Hold alltid i støpselet når du trekker ut ledningen til apparatet.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Miljø

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU). Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Innledning

CurlCeramic-krølltangen med en sylinder på 16 mm gjør det enklere for deg å oppnå livlige, spenstige krøller og korketrekkere for et frydefullt og ungt utseende. Beskyttende keramisk belegg sørger for jevn varmefordeling og tar vare på håret under krøllingen. Topptemperatur på 190 °C garanterer best mulig resultat samtidig som det minimerer skader på håret. Vi håper du vil like **CurlCeramic**.

3 Krølling av hår

1 Koble støpselet til en stikkontakt.
2 Skyv av/på-bryteren (⑧) til I for å slå på apparatet.
↳ Av/på-indikatoren (⑦) lyser og begynner å blinke.
↳ Når apparatet er klart til bruk, slutter indikatoren (⑦) å blinke.
3 Før du begynner å krølle, må du gre håret og dele det inn i små deler. Trykk på hendelen (⑤), og plasser en hårlokk mellom sylinderen (②) og klemmen (③).
4 Lukk klemmen (③) ved å slippe hendelen (③) og skyve sylinderen (②) ut til hårtuppene.
5 Hold i håndtaket (⑥) på krølltangen, og vikle deretter hårlokken rundt sylinderen fra tupp til rot ved å rotere krølltangen.
Du kan også bruke den kalde tuppen (①) som en støtte når du roterer krølltangen.
6 Hold krølltangen i denne posisjonene i maksimalt 10 sekunder.

Merknad
- Ikke trekk i krølltangen når du vikler ut håret. Da retter du ut krøllen.

7 Vikle ut hårlokken til du kan åpne klemmen igjen med hendelen.
8 Slipp det krøllede håret.
Når du skal krølle resten av håret, må du gjenta trinnene 3 til 8.
Du kan krølle håret både innenfra og ut eller utenfra og inn etter eget ønske.

Etter bruk:
1 Slå apparatet av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
2 Plasser det i stativet (④) til det er avkjølt. Det anbefales at du plasserer det på et varmebestandig underlag.
3 Fjern hår og støv fra sylinderen og klemmen.
4 Rengjør sylinderen og klemmen med en fuktig klut.
5 Oppbevar det på et trygt og tørt sted, uten støv. Du kan også henge det i hengeløkken (⑨).

4 Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, eller hvis det har oppstått problemer, kan du besøke våre Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis Philips ikke har kundestøtte i landet du bor i, kan du gå til din lokale Philips-forhandler eller kontakte serviceavdelingen til Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

5 Feilsøking

Hvis det skulle oppstå problemer med krølltangen, og du ikke kan løse dem ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med det nærmeste servicesenteret eller kundestøtten for Philips der du bor.

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet virker ikke i det hele tatt.	Kanskje stikkontakten som apparatet er tilkoblet, ikke fungerer.	Ta kontakt med Philips' kundestøtte i landet der du bor, eller ta med apparatet til det nærmeste Philips-servicesenteret for reparasjon/erstatning.
	Ledningen til apparatet kan være skadet.	Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO: não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- AVISO: não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar extremamente quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças estão quentes, e evite o contacto com a pele.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte numa superfície plana, estável e resistente ao calor. O modelador quente nunca deve tocar na superfície nem outros materiais inflamáveis.
- Evite que o fio de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de objectos e materiais inflamáveis quando estiver ligado.
- Nunca cubra o aparelho (p. ex., com toalhas ou roupa) quando estiver quente.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Mantenha o modelador limpo e sem pó e produtos de modelação do cabelo como espuma, laca e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
- O modelador tem um revestimento em cerâmica. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, o modelador pode ficar manchado. Antes de o utilizar em cabelo artificial, consulte sempre o seu distribuidor.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderiam provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
- Não introduza objectos metálicos nas aberturas para evitar choques eléctricos.
- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Ambiente

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE). Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

2 Introdução

O modelador CurlCeramic com um ferro de 16 mm permite-lhe obter facilmente caracóis e cachos brilhantes e soltos que lhe darão um aspecto jovial e alegre. O revestimento protector de cerâmica assegura uma distribuição uniforme do calor e cuida bem do seu cabelo enquanto o encaracola. Uma temperatura superior de 190 °C garante óptimos resultados e minimiza danos no cabelo. Esperamos que desfrute do seu **CurlCeramic**.

3 Encaracole o cabelo

1 Ligue a ficha a uma tomada de corrente eléctrica.
2 Deslize o interruptor ligar/desligar (⑧) para a posição I para ligar o aparelho.
↳ O indicador ligar/desligar (⑦) ilumina-se e fica intermitente.
↳ Quando o aparelho está pronto a utilizar, a intermitência do indicador (⑦) pára.
3 Antes de começar a encaracolar o cabelo, penteie-o e divida-o em pequenas madeixas. Prima o manípulo (⑤) e coloque uma madeixa entre o ferro e (②) a mola (③).
4 Feche a mola (③) soltando o manípulo (③) e faça deslizar o ferro (②) até à ponta do cabelo.
5 Segure na pega (⑥) do modelador e, de seguida, enrole a madeixa de cabelo à volta do ferro desde a ponta até à raiz rodando o modelador.
Também pode utilizar a ponta fria (①) como um apoio enquanto roda o modelador.
6 Mantenha o modelador nessa posição durante, no máximo, 10 segundos.

Nota
- Não puxe pelo modelador quando desenrolar o cabelo, caso contrário, alisará o caracol.

7 Desenrole a madeixa de cabelo até conseguir abrir novamente a mola com o manípulo.
8 Solte o cabelo encaracolado.
Para encaracolar o resto do cabelo, repita os passos 3 a 8.
Pode encaracolar o cabelo de dentro para fora ou de fora para dentro, de acordo com a sua preferência.

Após a utilização:
1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
2 Coloque-o no suporte de descanso (④) até arrefecer. Recomendamos vivamente a sua colocação numa superfície resistente ao calor.
3 Remova cabelos e pó do ferro e da mola.
4 Limpe o ferro e a mola com um pano húmido.
5 Guarde-o num local seguro e seco, sem pó. Pode ainda guardá-lo pendurando-o com argola de suspensão (⑨).

4 Garantia e assistência

Caso necessite de informações ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se o folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao seu distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

5 Resolução de problemas

Se ocorrerem problemas com o modelador e se não for capaz de os resolver através das indicações dadas a seguir, contacte o centro de assistência Philips mais próximo ou o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país.

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A tomada de alimentação a que o aparelho foi ligado pode estar avariada.	Contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país ou leve o aparelho ao centro de assistência Philips mais próximo para reparação/substituição.
	O fio de alimentação do aparelho pode estar danificado.	Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

Svenska

Gratulerar till din nya produkt och välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

1 Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

- VARNING: Använd inte den här apparaten nära vatten.
- Om du använder apparaten i ett badrum måste du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
- VARNING: Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, behållare eller kärl som innehåller vatten.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göra av barn utan vuxens tillsyn.
- Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att spänningen som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- Var försiktig när du använder apparaten, eftersom den kan vara mycket varm. Håll endast i handtaget eftersom andra delar är varma, och undvik kontakt med huden.
- Ställ alltid apparaten i stativet på en värmetålig, stabil och plan yta. Den heta kolven ska aldrig beröra ytan eller annat brännbart material.
- Undvik att nätsladden kommer i kontakt med apparatens varma delar.
- Håll apparaten borta från brandfarliga föremål och material när den är påslagen.
- Täck aldrig över apparaten med något (t.ex. en handduk) när den är varm.
- Apparaten får endast användas på torrt hår. Använd inte apparaten med våta händer.
- Håll kolven ren och fri från damm och stylingprodukter som hårskum, hårspray och hårgelé. Använd aldrig apparaten tillsammans med stylingprodukter.
- Kolven har en keramisk beläggning. Beläggningen kan nötas bort efter längre tids användning. Det påverkar dock inte apparatens prestanda.
- Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på kolven. Innan du använder apparaten i konstgjort hår bör du rådfråga hårdistributören.
- Lämna alltid in apparaten till ett serviceombud auktoriserat av Philips för undersökning och reparation. Reparation som görs av en okvalificerad person kan innebära en ytterst riskfylld situation för användaren.
- För inte in metallföremål i öppningarna eftersom det medför risk för elektriska stötar.
- Dra inte i nätsladden efter användning. Koppla alltid från apparaten genom att hålla i kontakten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Miljö

Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU). Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

2 Introduktion

Med locktången CurlCeramic med 16 mm kolv kan du enkelt få livfulla och spänstiga lockar och korkskruvar för en ungdomlig look. En skyddande keramisk beläggning ger en jämn värmefördelning och gör att du kan locka håret på ett skonsamt sätt. En maxtemperatur på 190 °C ger bästa möjliga resultat och minimerar slitaget på håret. Vi hoppas att du kommer att tycka om din **CurlCeramic**.

3 Locka håret

1 Sätt i kontakten i ett eluttag.
2 Skjut på/av-knappen (⑧) till I för att slå på apparaten.
↳ Strömindikatorn (⑦) tänds och börjar blinka.
↳ När apparaten är klar för användning slutar indikatorn (⑦) att blinka.
3 Kamma och dela upp håret i mindre sektioner innan du börjar locka det. Tryck på spaken (⑤) och placera en hårslinga mellan kolven (②) och klämman (③).
4 Stäng klämman (③) genom att släppa spaken (③) och dra kolven (②) till hårtopparna.
5 Håll i locktångens handtag (⑥) och linda sedan hårslingan runt kolven från topp till rot genom att rotera locktången.
Du kan även använda den kalla toppen (①) som stöd när du roterar locktången.
6 Håll locktången i läget i högst 10 sekunder.

Kommentar
- Dra inte i locktången när du lösgör håret, eftersom lockarna då kan rätas ut igen.

7 Linda ut hårslingan tills du kan öppna klämman med spaken igen.
8 Ta loss den lockade hårslingan.
Upprepa steg 3 till 8 om du vill locka resten av håret.
Du kan börja locka håret antingen underifrån eller från hårets ovansida.

Efter användning:
1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
2 Lägg den på stödstativet (④) tills den svalnar. Vi rekommenderar att du placerar den på en värmetålig yta.
3 Ta bort hårstrån och damm från kolven och klämman.
4 Rengör kolven och klämman med en fuktig trasa.
5 Förvara den på en säker, torr och dammfri plats. Du kan också hänga upp den i upphängningsöglan (⑨).

4 Garanti och service

Om du behöver information eller har problem kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

5 Felsökning

Om du får problem med locktången och inte kan lösa dem med hjälp av nedanstående information ber vi dig att kontakta närmaste Philips-serviceombud eller Philips kundtjänst i ditt land.

Problem	Orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Uttaget som apparaten har anslutits till kanske inte är strömförande.	Kontakta Philips kundtjänst i ditt land eller ta med apparaten till närmaste Philips serviceombud för lagning/byte.
	Apparatens nätsladd kan vara skadad.	Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

Türkçe

Bu ürünü satın aldığınız için tebrikler, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için, ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin.

1 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra yeniden başvurmak için saklayın.

- UYARI: Bu cihazı su yakınında kullanmayın.
- Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturacağından, cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin.
- UYARI: Bu cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların ve suyla dolu başka kapların yakınında çalıştırmayın.
- Kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka çekin.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlaması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, nezaret edilmeyen çocuklarca yapılmamalıdır.
- Cihazı bağlamadan önce, cihaz üzerinde belirtilen gerilim değerinin yerel şebeke gerilimiyle aynı olduğundan emin olun.
- Cihazı bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.
- Cihaz güce bağlandığında, hiç bir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuar veya parça kullanırsanız, garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Cihaz aşırı derecede sıcak olduğundan, kullanırken çok dikkatli olun. Diğer parçalar sıcak olduğundan sadece sapından tutun ve ciltle temasını engelleyin.
- Cihazı mutlaka ısıya dayanıklı, düz bir yüzey üzerinde standına yerleştirin. Sıcak bigudi kesinlikle yüzeyle veya diğer alev alabilir malzemelerle temas etmemelidir.
- Elektrik kablosunun cihazın ısınan bölümlerine değmesini önleyin.
- Cihazı çalışırken yanıcı maddelerden uzak tutun.
- Cihaz sıcakken üzerini havlu veya bez gibi kumaşlarla örtmeyin.
- Cihazı sadece kuru saçta kullanın. Cihazı ıslak elle çalıştırmayın.
- Bigudiyi temiz tutun ve içine tozun ve krem, sprey, jöle gibi saç şekillendirme ürünlerinin girmesini önleyin. Cihazı kesinlikle şekillendirme ürünleriyle birlikte kullanmayın.
- Bigudinin üzerinde seramik kaplama vardır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça yıpranabilir. Ancak bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Cihaz boyalı saçlarla kullanıldığında bigudi lekelenebilir. Peruk üzerinde kullanmadan önce mutlaka peruk satıcısına danışın.
- Cihazı kontrol veya onarım için mutlaka yetkili bir Philips servis merkezine gönderin. Onarımın yetkili olmayan kişilerce yapılması kullanıcı için çok tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan açıklıklara metal cisimler sokmayın.
- Kullandıktan sonra güç kablosunu çekmeyin. Cihazı prizden çekerken mutlaka fişten tutarak çekin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Çevre

Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU). Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizdeki kurallara uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

2 Giriş

16 mm bigudisi bulunan CurlCeramic bukle maşasıyla canlı ve hareketli bukleler ve dalgalar yaratarak neşeli ve canlı bir görünüm elde edersiniz. Koruyucu seramik kaplama eşit ısı dağılımı sağlar ve bukleler oluştururken saçınızı korur. 190 °C'ye kadar çıkan sıcaklık saça verilen hasarı azaltmasının yanı sıra harika sonuçlar elde etmenizi sağlar. **CurlCeramic** cihazınızı keyifle kullanmanızı diliyoruz.

3 Saçınızı bukle yapın

1 Fişi elektrik prizine takın.
2 Cihazı açmak için açma/kapama (⑧) anahtarını I konumuna getirin.
↳ Güç açık göstergesi (⑦) açılır ve yanıp sönmeye başlar.
↳ Cihaz kullanıma hazır olduğunda göstergenin (⑦) yanıp sönmesi durur.
3 Saçınızda bukleler oluşturmaya başlamadan önce saçınızı tarayıp küçük bölümlere ayırın. Kola (⑤) bastırın ve bir kısım saçı bigudi (②) ile klipsin (③) arasına yerleştirin.
4 Kolu(③) bırakarak klipsi(③) kapatın ve bigudiyi(②) saçın ucuna doğru çekin.
5 Bukle maşasının sapını (⑥) tutun ve bukle cihazını döndürerek saçı kökten uca doğru bigudiye sarın.
Bukle cihazını döndürürken soğuk ucu (①) da destek olarak kullanabilirsiniz.
6 Bukle maşasını bu konumda maks. 10 saniye tutun.

Not
- Saçınızı açarken bukle maşasını çekmeyin, aksi halde bukleleri düzleştirirsiniz.

7 Klipsi kolu bastırarak açabilmeniz mümkün olana kadar maşayı döndürerek saç tutamını açın.
8 Bukleyi bırakın.
Saçınızın kalanını bukle yapmak için, 3 - 8 arası adımları tekrarlayın.
Saçınızı zevkinize göre içten veya dıştan kıvırabilirsiniz.

Kullanımdan sonra:
1 Cihazı kapatıp fişi prizden çekin.
2 Cihazı soğuması için standa (④) yerleştirin. Cihazın mutlaka ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirilmesi önerilir.
3 Bigudide ve klipste kalan saç ve tozu temizleyin.
4 Bigudiyi ve klipsi nemli bir bezle temizleyin.
5 Güvenli, kuru ve tozsuz bir yerde saklayın. Ayrıca asma halkasından (⑨) asarak da saklayabilirsiniz.

4 Garanti ve servis

Bilgiye ihtiyacınız varsa veya bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen www.philips.com adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Ülkenizde Müşteri Destek Merkezi yoksa, yerel Philips satıcınıza gidin veya Philips Ev ve Kişisel Bakım Ürünleri Servis Departmanına başvurun.

5 Sorun giderme

Bukle cihazınız ile ilgili olarak karşılaştığınız sorunlar aşağıda verilen bilgiler yardımıyla çözülemiyorsa size en yakın Philips servisine veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezine başvurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın takıldığı priz çalışmıyor olabilir.	Tamir/Değiştirme için ülkenizdeki Philips müşteri desteği merkezine başvurun veya cihazı en yakın Philips servis merkezine götürün.
	Cihazın elektrik kablosu arızalı olabilir.	Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.

العربية

نهانينا لشرائكم هذا المنتج ومرحبًا بكم في عالم فيليبس! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج في www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز واحفظه للرجوع إليه مستقبلاً.

- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، افصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه إذ إن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو مرشّة الاغتسال، أو المِغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء.
- قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوَّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن للأطفال الذين يبلغون 8 أعوام وما فوق استخدام هذا الجهاز فضلاً عن الأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به. يمنع الأطفال باللعب بالجهاز. لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة.
- قبل توصيل الجهاز، تأكد أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.
- عند توصيل الجهاز بمقبس الطاقة، لا تتركه أبداً من دون مراقبة.
- لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. قد يؤدي استخدام ملحقات أو أجزاء من هذا النوع إلى إبطال الضمان.
- لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل أن تخفظه.
- انتبه بشدة عند استخدام الجهاز إذ يمكن أن يكون ساخنًا جدًا. أمسك المقبض فقط إذ ستكون الأجزاء الأخرى ساخنة وتجنب ملامسة البشرة.
- ضع الجهاز دائماً مع الحامل على مساحة مسطحة وثابتة ومقاومة للسخونة. لا يجب إطلاقاً أن يلامس الحامل المبروم الساخن السطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.
- تجنّب ملامسة سلك الطاقة الرئيسي لأجزاء الجهاز الساخنة.
- أبقِ الجهاز بعيداً عن الأجسام والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تعمد إطلاقاً إلى تغطية الجهاز بأي شيء (منشفة أو قطعة قماش مثلاً) عندما يكون ساخناً.
- استخدم الجهاز على الشعر الجاف فقط. لا تقم بتشغيل الجهاز ويديك رطبتين.
- حافظ على نظافة الحامل المبروم وخلوّه من الغبار ومنتجات تسريح الشعر مثل رغوة الموس ورذاذ الشعر والجل. لا تستخدم الجهاز أبداً مع أي منتجات لتسريح الشعر.
- إنّ الحامل المبروم مزوّد بطلاء من الخزف. قد يزول هذا الطلاء شيئًا فشيئًا مع الوقت. لكن هذا لا يؤثر ذلك في أداء الجهاز.
- قد يؤدي استخدام الجهاز على الشعر المصبوغ إلى ظهور بقع على الحامل المبروم. استشر دائماً موزع المنتج قبل استخدامه على الشعر الصناعي.
- قم بإعادة الجهاز دائماً إلى مركز خدمة مخوّل من قبل Philips لفحصه أو تصليحه. قد يؤدي إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين إلى تعرض المستخدم لحالات شديدة الخطورة.
- لا تدخل أي أجسام معدنية في الفتحات لتجنب حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسحبي السلك بعد الاستخدام. امسكي بالمأخذ دائمًا لفصل الطاقة عن الجهاز.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

البيئة

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية (الإرشاد الأوروبي EU/2012/19). اتبع القوانين السارية في بلدك للتجميع المنفصل للمنتجات الإلكترونية والكهربائية. يساعد التخلص من المنتجات بالطريقة الصحيحة في حماية البيئة وصحة الأفراد من التبعات السلبية.

2 مقدمة

تساعدك أداة تجعيد الشعر CurlCeramic بأسطوانتها التي يبلغ قطرها 16 م على جعل الشعر حيوياً ومجعداً، فيضفي مظهراً شبابياً مفعماً بالسعادة. يضمن طلاء الخزف الواقي توزيعًا متساويًا للحرارة ويعتني جيدًا بشعرك أثناء التجعيد. تضمن أعلى درجة من الحرارة التي تبلغ 190 درجة مئوية نتيجة مثالية، كما تقلص احتمال تلف الشعر. نأمل بأن تستمتع باستخدام أداة تجعيد الشعر CurlCeramic.

3 تجعيد الشعر

1 قم بتوصيل مأخذ التوصيل بمقبس وحدة تزويد بالطاقة.
2 اسحب مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (⑧) إلى I لتشغيل الجهاز.
↳ يضيء المؤشر الضوئي لتشغيل الطاقة (⑦) ويبدأ بالوميض.
↳ عندما يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام، (⑦) يتوقف المؤشر عن الوميض.
3 قبل البدء بتجعيد الشعر، قم بتسريحه وتقسيمه إلى خصل رفيعة. اضغط على الرافعة (⑤) وضع خصلة من الشعر بين الأسطوانة(②) والمشبك (③).
4 أغلق المشبك(③) من خلال إطلاق الرافعة(③) واسحب الحامل المبروم(②) حتى أطراف الشعر.
5 أمسك مقبض مكواة التجعيد (⑥)، ثم قم بلفّ خصلة الشعر حول الحامل المبروم من الأطراف إلى الجذور، عبر تحريك أداة التجعيد بطريقة دائرية.
يمكنك أيضًا استخدام الرأس البارد (①) كدعم عند تحريك أداة التجعيد بطريقة دائرية.
6 أبقِ مكواة التجعيد في الوضعية نفسها لمدة أقصاها 10 ثوانٍ.

ملاحظة
- لا تعمد إلى سحب أداة التجعيد عند تحرير الشعر، وإلا ستتسبب بتمليس الشعر الجعد.

7 اسحب خصلة الشعر إلى أن تتمكن من فتح المشبك مجدداً بواسطة الرافعة.
8 حرّر الشعر المجعد.
لتجعيد الشعر كله، كرّر الخطوات 3 إلى 8.
يمكن تجعيد الشعر بالطريقة التي ترغب فيها، سواء من الداخل إلى الخارج أو بالمقلوب.

بعد الاستخدام:
1 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه.
2 ضع الجهاز على الحامل (④) إلى أن يبرد. من المستحسن وضعه على سطح مقاوم للسخونة.
3 قم بإزالة الشعر المتساقط والغبار عن الأسطوانة والمشبك.
4 قم بتنظيف الأسطوانة والمشبك بواسطة قطعة قماش رطبة.
5 احفظ الجهاز في مكان آمن وجاف، وخالٍ من الغبار، كما يمكنك أيضاً تعليقه بواسطة حلقة التعليق (⑨).

4 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى معلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، فيُرجى زيارة موقع Philips على ويب www.philips.com أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف في نشرة الضمان العالمية). في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موزّع منتجات Philips المحلي أو الاتصال بقسم الخدمات الخاص بـ Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

5 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا واجهتك مشاكل بأداة التجعيد الخاصة بك وتعذر إيجاد حلول لها من خلال المعلومات المبينة أدناه، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمات من Philips أو بمركز Philips لخدمة المستهلك في بلدك.

المشكلة	السبب	الحل
لا يعمل الجهاز أبداً.	قد يكون مقبس الطاقة الذي تم توصيل الجهاز به معطّلاً.	اتصل بمركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك أو سلّم الجهاز إلى أقرب مركز خدمة لـ Philips لإصلاحه/ استبداله.
	قد يكون سلك الطاقة الرئيسي في الجهاز تالفاً.	إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

فارسی

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

1 مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

- هشدار: از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.
- اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطرآفرین است، حتی اگر خاموش باشد.
- هشدار: از دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.
- همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.
- درصورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- کودکان بالای ۸ سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.
- وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا خنک شود.
- هنگام کار با دستگاه بسیار دقت کنید چون ممکن است بیش از حد داغ باشد. فقط دسته را بگیرید چون بقیه قسمت ها داغ هستند و نباید با پوست شما تماس پیدا کنند.
- همیشه دستگاه را با پایه آن روی یک سطح صاف، پایدار و مقاوم در برابر حرارت قرار دهید. لوله داغ هرگز نباید در تماس با سطح یا سایر مواد قابل اشتعال قرار گیرد.
- از تماس سیم برق با قطعات داغ دستگاه جلوگیری کنید.
- وقتی دستگاه روشن است، آن را دور از اشیاء و مواد قابل اشتعال نگهدارید.
- هرگز وقتی دستگاه داغ است، آن را با چیزی (مانند حوله یا پارچه) نپوشانید.
- از دستگاه فقط برای موهای خشک استفاده کنید. از دستگاه با دست خیس استفاده نکنید.
- لوله را تمیز و عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مو مانند موس، اسپری و ژل نگهدارید. هرگز از دستگاه همراه با محصولات حالت دهنده مو استفاده نکنید.
- لوله دارای یک روکش سرامیکی است. این روکش ممکن است در طول زمان ساییده شود. هرچند، این مسئله تاثیری در کارایی دستگاه ندارد.
- اگر از دستگاه برای موی رنگ زده استفاده شود، لوله ممکن است لکه شود. قبل از استفاده برای موی مصنوعی، با فروشنده مو مشورت کنید.
- همیشه دستگاه را برای آزمایش یا تعمیر به مرکز خدماتی مجاز Philips ببرید. تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر بسیار خطرآفرین باشد.
- اشیاء فلزی را در روزنه های هوا وارد نکنید، چون احتمال برق گرفتگی وجود دارد.
- بعد از استفاده دوشاخه برق را با یک دست از پریز نکشید. ابتدا پریز را با دست نگهدارید و سپس دوشاخه را بیرون بیاورید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

محیط زیست

این علامت نشان میدهد که محصول نباید با زبالههای معمولی خانگی دور انداخته شود (EU/19/2012). در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمعآوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تاثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

2 مقدمه

اطوی فرزن CurlCeramic با لوله 16 میلی متری به شما امکان می دهد به راحتی موهای خود را فرهای درشت و ریز بزنید و زیبا و جوان به نظر برسید. روکش سرامیکی محافظ لوله، حرارت را به طور یکنواخت توزیع کرده و از موهایتان در هنگام فر شدن محافظت می کند. در دمای بالای 190 درجه سانتی گراد، در حالی که آسیب به مو به حداقل می رسد، بهترین نتایج ارائه می شود. امیدواریم از کار با CurlCeramic لذت ببرید.

3 فر زدن موها

1 دوشاخه را به پریز برق بزنید.
2 سوییچ روشن/خاموش (⑧) را روی I قرار دهید تا دستگاه روشن شود.
↳ نشانگر روشن بودن دستگاه (⑦) روشن شده و شروع به چشمک زدن می کند.
↳ وقتی دستگاه برای استفاده آماده شد، نشانگر (⑦) دیگر چشمک نمی زند.
3 قبل از شروع فرزدن، موهای خود را شانه زده و موها را به قسمت های کوچک تقسیم کنید. اهرم را فشار داده (⑤) و قسمتی از مو را بین لوله (②) و گیره لوله (③) قرار دهید.
4 گیره لوله (③) را با رها کردن اهرم (③) ببندید و سپس لوله (②) را تا نوک موها پایین بیاورید.
5 دستگیره (⑥) اطوی فرزن مو را بگیرید. سپس با چرخاندن دستگاه، موها را دور لوله از ابتدا تا انتها بپیچید.
می توانید از نوک خنک دستگاه (①) نیز به عنوان یک تکیه گاه در هنگام پیچاندن اطوی فر زن استفاده کنید.
6 اطوی فرزن را حداکثر 10 ثانیه در این وضعیت نگهدارید.

توجه
- هنگام باز کردن پیچ موها از دور لوله، دستگاه را نکشید، با این کار فر مو صاف می شود.

7 پیچ مو را از دور لوله باز کنید تا بتوانید دوباره گیره لوله را با استفاده از اهرم باز کنید.
8 موی فرشده را رها کنید.
برای فرزدن بقیه موها، مراحل 3 تا 8 را تکرار کنید.
شما می توانید موها را هم از داخل به خارج و هم از خارج به داخل فر کنید.

پس از استفاده:
1 دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
2 آن را روی پایه (④) قرار دهید تا خنک شود. جدا توصیه می شود دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید.
3 مو و گرد و غبار روی لوله و گیره لوله را تمیز کنید.
4 لوله و گیره لوله را با استفاده از یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
5 و سپس آن را در محلی خشک و امن، بدون گرد و غبار قرار دهید. می توانید دستگاه را با حلقه ی آویز (⑨) آویزان کنید.

4 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات یا رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پشتیبانی مشتری وجود ندارد به فروشنده محلی Philips مراجعه کنید یا با بخش خدماتی لوازم بهداشتی BV و دستگاه های خانگی Philips تماس بگیرید.

5 عیب یابی

اگر اشکالی در دستگاه بوجود آمد و نتوانستید با اطلاعات زیر آن را حل کنید، لطفا با نزدیکترین مرکز خدمات Philips یا مرکز پشتیبانی مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید.

اشکال	علت	راه حل
دستگاه اصلا کار نمی کند.	ممکن است پریزی که دوشاخه دستگاه در آن است، خراب باشد.	برای تعمیر/تعویض دستگاه، با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید یا دستگاه را به نزدیکترین مرکز خدمات Philips ببرید.
	ممکن است سیم برق دستگاه آسیب دیده باشد.	درصورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.